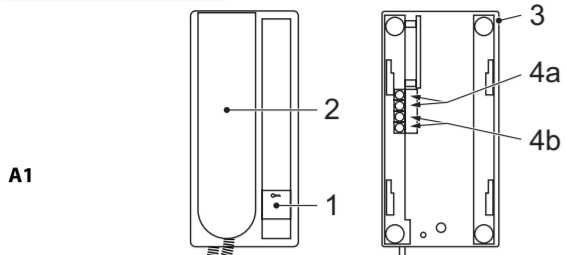
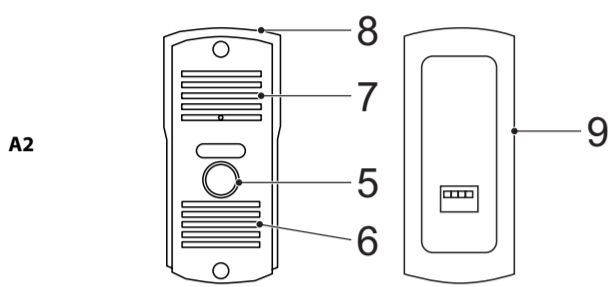


DOORP10CGT

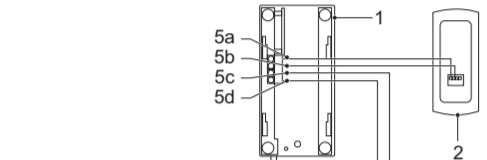
Security doorphone



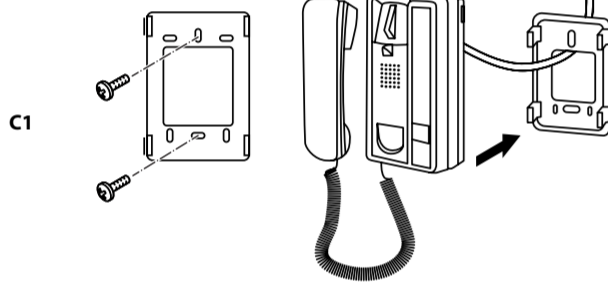
A1



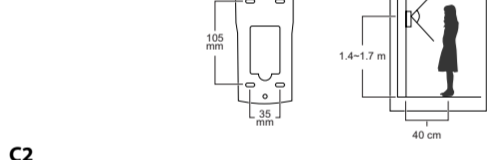
A2



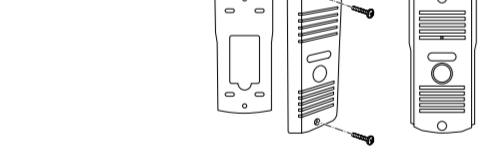
B



C1



C2



English - Description (fig. A)

Indoor unit (fig. A1)	
1. Lock/unlock button (electronic lock)	• Press the button to lock or unlock the electronic lock.
2. Receiver	• Pick up the receiver by talking to the visitor outside.
3. Mounting bracket	
4. Wiring terminal	• 4a: Outdoor unit • 4b: Unlocking the electronic lock
Outdoor unit (fig. A2)	
5. Call button	• Press the button to call the indoor unit.
6. Speaker	
7. Microphone	
8. Rain cover	
9. Wiring terminal	

Wiring diagram (fig. B)

- Indoor unit
 - Outdoor unit
 - Electronic lock
 - External power supply (power adapter)
 - Red wire
 - Black wire
 - Negative (-) wire (lock/unlock)
 - Positive (+) wire (lock/unlock)
- To extend the cable to 100 m, use 2x 0.65 mm² wire.
 - To extend the cable to 150 m, use 2x 0.8 mm² wire.
 - To extend the cable to 250 m, use 2x 1.0 mm² wire.

Installation (fig. C)

- ### Indoor unit (fig. C1)
- Drill two holes into the wall. Mount the mounting bracket to the wall using two screws. Pass the wiring through the large hole of the mounting bracket. Tighten the screws to secure the mounting bracket.
 - Connect the wires to the indoor unit. Refer to the wiring diagram (fig. B).
 - Mount the indoor unit onto the bracket, lining up the four hooks with the grooves in the rear of the indoor unit. Slide the indoor unit down to secure it into place.
 - Connect the DC plug of the power adapter to the indoor unit. Connect the AC plug of the power adapter to the wall socket.
- ### Outdoor unit (fig. C2)
- Drill four holes into the wall at a height of 140-170 cm above floor level. Mount the rain cover to the wall using four screws (4x30MM).
 - Connect the wires to the outdoor unit. Refer to the wiring diagram (fig. B).
 - Insert the outdoor unit into the cover. Secure the outdoor unit using two screws (3.5x16MM).
 - Seal the screw holes with the silicone caps.

- ### Verdrahtungsplan (Abb. B)
- Innenansamtheit
 - Außeninheit
 - Elektronisches Schloss
 - Externe Stromversorgung (Netzteil)
- 5a. Rotes Kabel
5b. Schwarzes Kabel
5c. Negatives (-) Kabel (sperren/entsperren)
5d. Positives (+) Kabel(verriegeln/entsperren)
- Um das Kabel auf 100 m zu verlängern, verwenden Sie 2x 0,65 mm² Draht.
 - Um das Kabel auf 150 m zu verlängern, verwenden Sie 2x 0,8 mm² Draht.
 - Um das Kabel auf 250 m zu verlängern, verwenden Sie 2x 1,0 mm² Draht.
- ### Installation (Abb. C)
- #### Inneneinheit (Abb. C1)
- Bohren Sie zwei Löcher in die Wand. Bringen Sie die Montagehalterung mit zwei Schrauben an der Wand an. Führen Sie die Verdrahtung durch das große Loch des Montagebügels. Ziehen Sie die Schrauben an, um den Montagebügel zu befestigen.
 - Schließen Sie die Kabel an das Innengerät an. Siehe Verdrahtungsplan (Abb. B).
 - Montieren Sie das Innengerät an der Halterung und richten Sie die vier Haken mit den Nuten auf der Rückseite des Innengeräts aus. Schließen Sie das Innengerät nach innen an, um es zu befestigen.
 - Schließen Sie den DC-Stecker des Netzteils an das Innengerät an. Schließen Sie den Netzstecker des Netzteils an die Wandsteckdose an.
- #### Außeneinheit (Abb. C2)
- Bohren Sie auf einer Höhe von 140-170 cm oberhalb der Bodenbene vier Löcher in die Wand. Bringen Sie den Regenschutz mit vier Schrauben (4x30MM) an der Wand an.
 - Schließen Sie die Kabel an das Außengerät an. Siehe Verdrahtungsplan (Abb. B).
 - Setzen Sie die Außeneinheit in den Regenschutz ein. Sichern Sie das Außenteil mit zwei Schrauben (3,5x16MM).
 - Dichten Sie die Schraublöcher mit den Silikonkappen ab.
- ### Sicherheit
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
 - Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Stromversorgung und von anderen Geräten.
 - Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
 - Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
 - Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
 - Setzen Sie das Gerät keinen direkten Sonnenstrahlung aus.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmer oder Schwimmbädern.
 - Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Störungen durch andere Geräte verursacht werden können.
 - Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

CAUTION

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

NEVER EXPOSE TO WATER

Ελληνικά - Περιγραφή (εικ. Α)

Εσωτερική μονάδα (εικ. Α1)	
1. Κομπί κλεισίωμα/εφαλειώμα (ηλεκτρονική κλειδαριά)	• Πάστε το κομπί για να κλειδώσει ή ξεκλειδώσει την ηλεκτρονική κλειδαριά.
2. Δείκτης	• Σηματοδοτ τον δείκτη για να μιλώσετε στον επικοινωνή του βρισκόμε έδα.
3. Στήριγμα	
4. Τερατικό καλωδίωσης	• 4α: Εξωτερική μονάδα <ul style="list-style-type: none">4β: Σεικλιώμα ηλεκτρονικής κλειδαριάς
Εξωτερική μονάδα (εικ. Α2)	
5. Κομπί κλήση	• Πάστε το κομπί για να καλώσετε την εσωτερική μονάδα.
6. Ηχείο	
7. Μικρόφωνο	
8. Αδιόρατο κάλυμμα	
9. Τερατικό καλωδίωσης	

Διάγραμμα καλώδιωσης (εικ. Β)

- Εσωτερική μονάδα
- Εξωτερική μονάδα
- Ηλεκτρονική κλειδαριά
- Εξωτερική προσαρμοστική (προσαρμογέας ισχύος)
- Κόκκινο καλώδιο
- Μαύρο καλώδιο
- Αρνητικό (-) καλώδιο κλεισίματος (εφαλειώμα)
- Δείκτη (-) καλώδιο (κλειδίωμα/εφαλειώμα)

- Για επέκταση καλώδιου στα 100 m, χρησιμοποιήστε καλώδιο 2x 0,65 mm².
- Για επέκταση καλώδιου στα 150 m, χρησιμοποιήστε καλώδιο 2x 0,8 mm².
- Για επέκταση καλώδιου στα 250 m, χρησιμοποιήστε καλώδιο 2x 1,0 mm².

Εγκατάσταση (εικ. C)

Εσωτερική μονάδα (εικ. C1)

- Ανοίξετέ δύο οπές στον τοίχο. Τοποθετήστε το στήριγμα στον τόχο χρησιμοποιώντας δύο βίδες. Περάστε την καλωδίωση μέσα από τη μεγάλη οπή του στήριγματος. Σφαιρέ τις βίδες για να ασφαλίσετε το στήριγμα.
- Συνδέστε το καλώδιο στην εσωτερική μονάδα. Αντιγράφετε στο διάγραμμα καλωδίωσης (εικ. Β).
- Τοποθετήστε την εσωτερική μονάδα στο στήριγμα, κυβηρομηλώντας το τέτοια άκτρομε με τις ελαστικές που βρισκόμε στο πλάι μέρος της εσωτερικής μονάδας. Σφαιρέ την εσωτερική μονάδα για να την ασφαλίσετε στη θέση της.
- Συνδέστε το βύσμα συνεχούς ρεύματος του προσαρμογέα ισχύος στην εσωτερική μονάδα. Εισαγάγετε το βύσμα ένα/μακαινού ρεύματος του προσαρμογέα ισχύος στην επόμενη οπή.

Εξωτερική μονάδα (εικ. C2)

- Κάντε τρύπα, όπως είπατε μόνο στον τοίχο σε ύψος 140-170 cm πάνω από το επίπεδο του δαπέδου. Τοποθετήστε το αδιόρατο κάλυμμα στον τόχο χρησιμοποιώντας τέσσερις βίδες (4x30MM).
- Συνδέστε το καλώδιο στην εξωτερική μονάδα. Αντιγράφετε στο διάγραμμα καλωδίωσης (εικ. Β).
- Εισαφέ την εξωτερική μονάδα μέσα το αδιόρατο κάλυμμα. Ασφαλίστε την εξωτερική μονάδα χρησιμοποιώντας δύο βίδες (3,5x16MM).
- Σφαιρώστε τις οπές βιδών με το μιάσμα σιλικόνης.

Ασφάλεια



- Για να μισώσετε τον κώδικα ηλεκτρονήδας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό στον απαιτούμε συντήρηση (σε.ββ).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Αιωρώστε το εγχειρίδιο προεισακτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξετε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιήστε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς όπως πειραματισμό στο τηλέφωνο.
- Μη χρησιμοποιήστε τη συσκευή, εάν αποδοήσετε τρισμα της έχει ζημιώ ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιώ ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλά θερμοκρασίες.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες.
- Μην εκθέτετετε τη συσκευή σε τοπικές όψεις μπορεί να προκαλέσουν περιβόλους από άλλες συσκευές.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίησή!

- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιήστε διαλύτες ή λιπαντικά.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υαπό πανί.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζοτε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμάτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Polski - Opis (rys. A)

Monitor wewnętrzny (rys. A1)	
1. Przycisk blokowania/ odblokowania (zamek elektroniczny)	• Naciśnięcie przycisku umożliwia zablokowanie albo odblokowanie zamka elektronicznego.
2. Odbornik	• Podniej odbornik, aby porozmawiać z osobą na zewnątrz.
3. Podkładka montażowa	
4. Zespół złczy	• 4a: Jednostka zewnętrzna <ul style="list-style-type: none">4b: Odblokowywanie zamka elektronicznego
Monitor zewnętrzny (rys. A2)	
5. Przycisk połączenia telefonicznego	• Naciśnięcie przycisku uruchamia dzwonek monitora wewnętrzznego.
6. Głośnik	
7. Mikrofon	
8. Osłona przeciwdeszczowa	
9. Zespół złczy	

Schemat okablowania (rys. B)

- Monitor wewnętrzny
- Jednostka zewnętrzna
- Zamek elektroniczny
- Zewnętrzne źródło zasilania (zasilacz sieciowy)
- Czerwony przewód
- Czarny przewód
- Przewód ujemny (-) (blokowanie/odblokowanie)
- Przewód dodatni (+) (blokowanie/odblokowanie)

- Aby przedłużyć kabel do 100 m, użyj przewodu 2x 0,65 mm²
- Aby przedłużyć kabel do 150 m, użyj przewodu 2x 0,8 mm²
- Aby przedłużyć kabel do 250 m, użyj przewodu 2x 1,0 mm²

Montaż (rys. C)

Urządzenie wewnętrzne (rys. C1)

- Wywierć dwa otwory w ścianie. Zamontuj podkładkę montażową do ściany za pomocą dwóch śrub. Przećnij przewód przez duży otwór podkładki montażowej. Dokreć śrubę, aby zamocować podkładkę montażową.
- Podłącz przewody do urządzenia wewnętrznego. Patrz schemat okablowania (rys. B).
- Zamontuj urządzenie wewnętrzne na podkładce, wywierając cztery haczyki z otworkami z tyłu urządzenia wewnętrznego. Przesuń urządzenie wewnętrzne, aby zamocować je we właściwym miejscu.
- Podłącz wtyczkę DC zasilacza sieciowego do urządzenia wewnętrznego. Podłącz wtyczkę AC zasilacza sieciowego do gniazda ściennego.

Urządzenie zewnętrzne (rys. C2)

- Wywierć w ścianie cztery otwory na wysokości 140-170 cm od podłoża. Na ścianie zainstaluj osłonę przeciwdeszczową za pomocą czterech śrub (4x30 MM).
- Podłącz przewody do urządzenia zewnętrznego. Patrz schemat okablowania (rys. B).
- Zainstaluj jednostkę zewnętrzną w osłonie przeciwdeszczowej. Zamocuj urządzenie zewnętrzne za pomocą dwóch śrub (3,5x16 MM).
- Osiń otwory, w których znajdują się śruby, za pomocą silikonowych zaślepek.

Bezpieczeństwo



- W celu zapobieżenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłącz urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek części jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wyemienić urządzenie.
- Nie narażać urządzenia na działanie skrajnych temperatur.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie używać urządzenia w miejscach, gdzie znajdują się inne urządzenia mogące powodować interferencje elektromagnetyczne.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi dłońmi.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Nie czyszć wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wyemienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzna strona urządzenia czyszć miękką, wilgotną szmatką.

Wsparcie

Jeśli potrzebujecie dalszej pomocy lub macz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support

Čeština - Popis (obr. A)

Vnitřní jednotka (obr. A1)	
1. Tlačítko zamknutí/odemknutí (elektronický zámek)	• Stisknutím tlačítka zamknete nebo odemknete elektronický zámek.
2. Přijímač	• Pro komunikaci s návštěvníkem zvednete sluchátko.
3. Montážní držák	
4. Terminál elektroinstalace	• 4a: Vnější jednotka <ul style="list-style-type: none">4b: Deblocarea electronică zámku
Vnější jednotka (obr. A2)	
5. Tlačítko volání	• Stisknutím tlačítka zavoláte vnitřní jednotku.
6. Reproduktor	
7. Mikrofon	
8. Obal proti dešti	
9. Terminál elektroinstalace	

Schéma zapojení (obr. B)

- Vnitřní jednotka
- Vnější jednotka
- Elektronický zámek
- Externí zdroj napájení (adaptér)
- Cervený vodič
- Černý vodič
- Záporný (-) vodič (zamknutí/odemčení)
- Kladný (+) vodič (zamknutí/odemčení)

- K prodloužení kabelu na 100 mm použijte vodič 2x 0,65 mm².
- K prodloužení kabelu na 150 m použijte vodič 2x 0,8 mm².
- K prodloužení kabelu na 250 m použijte vodič 2x 1,0 mm².

Instalace (obr. C)

Vnitřní jednotka (obr. C1)

- Do stěny vyvrtejte dva otvory. Namontujte montážní držák na stěnu pomocí dvou šroubů. Vodiče prostejte větším otvorem v konzole. Ubitelním šroubůle konzolu připevněte.
- Připejďte vodiče k vnitřní jednotce. Postupujte podle schématu zapojení (obr. B).
- Vnitřní jednotku upevněte do konzoly. Čtyři háky konzoly zaručují bezpečnější držákami na zadní straně vnitřní jednotky. Rozsoučte jednotku směrem dolů, až zapadne na místo.
- Připejďte zdroj DC napájení/číslo adaptéru k vnitřní jednotce. Zadržte AC napájecho adaptéru zasuďte do síťové zásuvky.

Vnější jednotka (obr. C2)

- Vyvrtejte čtyři otvory do stěny ve výšce 140-170 cm nad úrovni podlahy. Namontujte na stěnu pomocí čtyř šroubů (4x30MM) obal proti dešti.
- Připejďte vodiče k vnější jednotce. Postupujte podle schématu zapojení (obr. B).
- Vodiče vnitřní jednotky do obalu proti dešti. Vnitřní jednotku zadržte dvěma šrouby (3,5x16MM).
- Ubitelné otvory na šrouby silykonovým křesákem.

Bezpečnost



- Abyzte větší riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení nepoužívejte pouze v jeho zamýšlený účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakkoliv část poškozena nebo vadná. Pokud je zařízení poškozeno nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nevystavujte toto zařízení vysokým teplotám.
- Nevystavujte toto zařízení přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a bazény.
- Neinstalujte zařízení v místě, kde by je mohla ruřit jaká zařízení.
- Nedotýkejte se zařízení mokryma rukama.
- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nesmějte vnitřek zařízení.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte je za nové zařízení.
- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Podpora

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

Magyar - Leírás (A. ábra)

Beltéri egység (A1 ábra)	
1. Zár/nyíl gomb (elektronikus zár)	• A gomb megnyomásával lehétes az elektronikus zár nyitása, zárása.
2. Vevőegység	• A vevőegység felemelésével beszélgethet a kinti látogatóval.
3. Tartókonoz	
4. Huzal végozódés	• 4a: Kültéri egység <ul style="list-style-type: none">4b: Az elektronikus zár nyitása
Kültéri egység (A2 ábra)	
5. Hívás gomb	• A gomb megnyomásával hívható a beltéri egység.
6. Hangzóró	
7. Mikrofon	
8. Esővédő	
9. Huzal végozódés	

Bekötési rajz (B ábra)

- Beltéri egység
- Kültéri egység
- Elektronikus zár
- Külvő elektromos tápellátás (tápegység)
- Piros vezeték
- Fekete vezeték
- Negatív (-) vezeték (zárási/nyitási)
- Posztív (+) vezeték (zárási/nyitási)

- Ha a kábel 100 m-re kívánja meghosszabbítani, használjon 2x 0,65 mm² keresztmetszetű vezetékét.
- Ha a kábel 150 m-re kívánja meghosszabbítani, használjon 2x 0,8 mm² keresztmetszetű vezetékét.
- Ha a kábel 250 m-re kívánja meghosszabbítani, használjon 2x 1,0 mm² keresztmetszetű vezetékét.

Telépítés (C ábra)

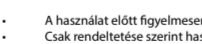
Beltéri egység (C1 ábra)

- Fúrjon két furatot a falba. A két csavar segítségével szerelje fel a rögzítőkonzt a falra. Fűzze át a vezetékét a rögzítőkonoz nagyobbik furatán. A csavarok meghúzásával rögzítse a tartókonozt.
- Csatlakoztassa a vezetékét a beltéri egységhez. Lásd bekötési rajz (B ábra).
- Hejyezze a beltéri egységet a tartókonozra úgy, hogy a négy kampó egybeessen a beltéri egység hátoldalán lévő négy mélyedéssel. Lefelé csúsztassa rögzítse szilárdan a beltéri egységet.
- Csatlakoztassa a hálózati tápegység DC-dugaszát a beltéri egységhez. Csatlakoztassa a hálózati tápegység AC-dugaszát a falli konnektorhoz.

Kültéri egység (C2 ábra)

- Padőzint felett 140-170 cm-es magasságban fúrjon négy furatot a falba. Az esővédőt négy csavarral (4x30 mm) szerelje a falra.
- Csatlakoztassa a vezetékét a kültéri egységhez. Lásd bekötési rajz (B ábra).
- Illeszze a kültéri egységet bele az esővédőbe. Biztosítsa a kültéri egységet két csavarral (3,5x16 mm).
- A furatokat zárga le a szilikon sapkával.

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén hívzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezéséről.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beleműhessen.
- Csak rendeltetésre szentít használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra. Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Óvja a készüléket magas hőmérséklettől.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől.
- Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medencétében.
- Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol más eszközök zavartartak.
- Nevelje kézzel ne fogja meg a készüléket.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztés!

- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Tisztító- és színelőzték használattól mellőzze.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Törölje át a készülék külső felületét egy puha, nedves törlőkendővel.

Támogatás

Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt

Română - Descrierea (fig. A)

Unitatea interioară (fig. A1)	
1. Buton blocare/deblocare (incuietorie electronică)	• Apăsăți butonul pentru a bloca sau debloca Incuietoreea electronică.
2. Receptor	• Rădicăți receptorul pentru a vorbi cu musafirul de afară.
3. Cadru de montare	
4. Terminál cablare	• 4a: Unitatea exterioară <ul style="list-style-type: none">4b: Deblocarea laclului electronic
Unitatea exterioară (fig. A2)	
5. Buton de apelare	• Apăsăți butonul pentru a apela unitatea interioară.
6. Difuzor	
7. Microfon	
8. Husă pentru ploaie	
9. Terminál cablare	

Schemă cablare (fig. B)

- Unitate interioară
- Unitate exterioară
- Laclul electronic
- Alimentare electrică externă (adaptor alimentare)
- Fișă Fir roșu
- Fișă Fir negru
- Fișă Fir negativ (-) (blocare/deblocare)
- Fișă Fir pozitiv (+) (blocare/deblocare)

- Pentru a extinde cablul la 100 m, utilizați 2x fire de 0,65 mm².
- Pentru a extinde cablul la 150 m, utilizați 2x fire de 0,8 mm².
- Pentru a extinde cablul la 250 m, utilizați 2x fire de 1,0 mm².

Instalare (fig. C)

Unitatea interioară (fig. C1)

- Efectuați două găuri în perete. Montați cadrul de montare pe perete cu două șuruburi. Treceți firul prin orificiul mare al cadrului de montare. Strângeți șuruburile pentru a prinde cadrul de montare.
- Conectați firele la unitatea interioară. Consultați schema de cablare (fig. B).
- Montați unitatea interioară pe cadrul, alinând cele patru căbițe cu șuruburile din spatele unității interioare. Gisați unitatea interioară pentru a o fixa în loc.
- Conectați mufa CC a adaptorului de alimentare la unitatea interioară. Conectați mufa CA a adaptorului de alimentare la priză pe perete.

Unitatea exterioară (fig. C2)

- Faceți patru găuri cu bormașina în perete la o înălțime de 140-170 cm deasupra nivelului podelei. Montați husa de ploaie în perete folosind patru șuruburi (4x30MM).
- Conectați firele la unitatea exterioară. Consultați schema de cablare (fig. B).
- Introduceți unitatea exterioară în husa de ploaie. Fixați unitatea exterioară folosind două șuruburi (3,5x16MM).
- Etanșați găurile de șurub cu capace siliconice.

Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi defăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesar depararea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina soarelui direct.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu instalați dispozitivul în zone în care alte dispozitive pot provoca perturbăți.
- Nu atingeți dispozitivul cu o mâine umedă.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu curățați interorul dispozitivului.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă ușoară și moale.

Support

Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support

Русский - Описание (Рис. А)

Внутренний модуль (рис. А)	
1. Кнопка блокировки/ разблокировки (электронный замок)	• Нажмите кнопку для блокировки и разблокировки электронного замка.
2. Приемник	• Возьмите трубку, чтобы поговорить с посетителем.
3. Монтажный кронштейн	
4. Монтажный замок	• 4а: Внешний модуль <ul style="list-style-type: none">4б: Открытие электронного замка
Внешний модуль (рис. А2)	
5. Кнопка звонка	• Нажмите для срабатывания на внутреннем модуле звукового сигнала.
6. Динамик	
7. Микрофон	
8. Защита от дождя	
9. Монтажный замок	

Схема проводки (рис. В)

- Внутренний модуль
- Внешний модуль
- Электронный замок
- Внешний источник питания (блок питания)
- Красный провод
- Черный провод
- Отрицательный (-) провод (закрывание/открытие)
- Положительный (+) провод (закрывание/открытие)

- Для удлинения кабеля до 100 м используйте провод 2x 0,65 мм².
- Для удлинения кабеля до 150 м используйте провод 2x 0,8 мм².
- Для удлинения кабеля до 250 м используйте провод 2x 1,0 мм².

Установка (рис. С)

Внутренний модуль (рис. С1)

- Перфорация в стене для отверстий. Установите монтажный кронштейн на стену с помощью двух винтов.
- Проведите провод через большое отверстие в монтажном кронштейне. Затяните винты для фиксации монтажного кронштейна.
- Подключите провода к внутреннему модулю. См. схему проводки (рис. В).
- Установите внутренний модуль на кронштейн, выровняв четыре кронча с пазами в задней части внутреннего модуля. Вставьте и зафиксируйте внутренний модуль.
- Подключите к внутреннему модулю разъем постоянного тока адаптера питания. Подключите разъем переменного тока адаптера питания к настенной розетке.